

Malagasy (fiteny malagasy)

Fombafomba fampidirana

Famantarana ny lakroa

Amin'ny anaran 'ny Ray sy ny Zanaka ary
ny Fanahy Masina.

Amena

Miarahaba

Ny fahasoavan'i Jesosy Kristy Tompontsika,
ary ny fitiavan'Andriamanitra, ary ny
firaisansa amin'ny Fanahy Masina ho
aminareo rehetra.

Ary amin'ny fanahinao.

ASA FOTOTRA

Ry rahalahy (rahalahy sy anabavy),
andeha isika hankasitraka ny fahotantsika,
Ary alao ho toy izany ny tenantsika mba
hankalazana ny misterin'ny masina.

Miady amin'Andriamanitra Tsitoha aho Ary
aminao, ry rahalahiko sy anabaviko,
Nanota be aho, Ao an-tsaiko sy amin'ny
teniko, Amin'ny zavatra nataoko sy
tamin'ny zavatra tsy nataoko, amin'ny
alàlan'ny hadisoako, amin'ny alàlan'ny
hadisoako, amin'ny alàlan'ny fahadisoako
be indrindra; koa mangataka an'i Maria
sambatra aho, Ny anjely sy ny olona
masina rehetra, Ary ianao, ry rahalahiko
sy rahavaviko, Mba hivavahana ho an'i
Jehovah Andriamanitsika.

Enga anie Andriamanitra Mahery Indrindra
hamindra fo amintsika, Mamelà ny

Bosnian (bosanski jezik)

Uvodni obredi

Znak križa

U ime oca, i sina, i
Svetoga Duha.

Amen

Pozdrav

Milost našeg Gospoda
Isusa Krista, i ljubav Božju,
i zajedništvo Duha
Svetoga Budite sa svima
vama.

I sa vašim duhom.

Zakon o pitanju

Brestren (braća i sestre),
priznajmo naše grijeha, I
tako se pripremite da
proslavimo svete
misterije.

Priznajem Svemogućim
Bogu A vama, mojoj braći i
sestarima, da sam uveliko
grešnica, u mojim mislima
i u mojim riječima, u
onome što sam učinio i u
onome što nisam uspjelo,
Kroz krivnju, Kroz krivnju,
kroz moju najprirodniju
grešku; Stoga pitam
Blaženu Mary Ever-
Bogorodicu, svi anđeli i
sveci, A ti, moja braća i
sestre, da se moli za mene
Gospodu našem Bogu.

Neka nam Svemogući Bog
smiluje nas, Oprosti nam

Malagasy (fiteny malagasy)

helokay, ary ento aty amin'ny fainana
mandrakizay isika.

Amena

Kyrie

Tompo ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Kristy ô, mamindrà fo.

Kristy ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Gloria

Voninahitra any amin'ny avo indrindra ho an'Andriamanitra, ary fiadanana ho ety ambonin'ny tany ho an'ny olona tsara sitrapo. Midera Anao izahay, mitahy anao izahay, midera anao izahay, manome voninahitra Anao izahay, misaotra Anao izahay noho ny voninahitao lehibe, Tompo Andriamanitra, Mpanjaka any an-danitra, Andriamanitra Ray Tsitoha ô. Jesoa Kristy Tompo, Zanaka Lahitokana, Tompo Andriamanitra,
Zanak'ondrin'Andriamanitra, Zanaky ny Ray, manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao ianao, mamindrà fo aminay; manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao ianao, raiso ny vavakay; mipetraka eo antanana ankavan'an'ny Ray ianao, mamindrà fo aminay. Fa Hianao irery ihany no Masina, ianao irery ihany no Tompo, ianao irery no Avo indrindra, Jesoa Kristy, miaraka amin'ny Fanahy Masina, amin'ny voninahitr'Andriamanitra Ray. Amena.
manangona

Andeha isika hivavaka.

Amena.

Bosnian (bosanski jezik)

naši grijesi, i dovesti nas u večni život.

Amen

Kyrie

Gospodaru imaj milosti.

Gospodaru imaj milosti.

Kriste, smiluj se.

Kriste, smiluj se.

Gospodaru imaj milosti.

Gospodaru imaj milosti.

Gloria

Slava Bogu u najvećem, i na Zemlji mir ljudima dobre volje. Pohvalimo te, blagoslovimo te, obožavamo te, Glelimo te, Zahvaljujemo vam na velikoj slavi, Lord Bože, nebeski kralj, O Bože, svemogući otac. Gospode Isuse Hriste, samo je rodio sina, Lord Bože, janjeći Božji, sin oca, Uzimaš grijeha svijeta, smiluj nam se; Uzimaš grijeha svijeta, primiti našu molitvu; Sjedni ste na desnoj ruci oca, smiluj nam se. Za tebe sam sveti, sami ste Gospod, sami ste najviši, Isus krist, sa Svetim Duhom, U slavi Božju otac. Amen.

Skupiti

Molim da se molimo.

Amen.

Malagasy (fiteny malagasy)

Liturgy ny teny

Famakiana voalohany

Ny tenin'ny Tompo.

Isaorana anie Andriamanitra.

Salamo

Famakiana faharoa

Ny tenin'ny Tompo.

Isaorana anie Andriamanitra.

filazantsara

Homba anao anie ny Tompo.

Ary amin'ny fanahinao.

Vakiteny avy amin'ny Evanjely Masina nosoratan'i N.

Voninahitra anie ho anao, Tompo ô

Ny Filazantsaran'ny Tompo.

Isaorana anie ianao Jesosy Kristy Tompo.

Profical of Finoana

mino an'Andriamanitra iray aho, ny Ray tsitoha, mpanao ny lanitra sy ny tany, ny zavatra rehetra hita sy tsy hita. Mino an'i Jesosy Kristy Tompo iray aho, ny Zanaka Lahitokan'Andriamanitra, nateraky ny Ray talohan'ny taona rehetra. Andriamanitra avy amin'Andriamanitra, Hazavana avy amin'ny hazavana, Andriamanitra marina avy amin'Andriamanitra marina, nateraka, tsy natao, mitovy amin'ny Ray; Izy no nahariana ny zavatra rehetra. Ho antsika olombelona sy ho famonjena antsika dia nidina avy tany an-danitra Izy, ary tamin'ny alalan'ny Fanahy Masina no nahatongavan'i Maria Virjiny ho nofo, ary tonga olombelona. Nohomboana tamin'ny hazo fijaliana Izy noho ny amin'ny fitondran'i Pontio Pilato, niaritra

Bosnian (bosanski jezik)

Liturgija riječi

Prvo čitanje

Riječ Gospoda.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo čitanje

Riječ Gospoda.

Hvala Bogu.

Evangelje

Gospodin je s tobom.

I sa vašim duhom.

Čitanje od Svetog Evangelja prema N.

Slava tebi, Gospode

Gospodin evanđelje.

Pohvalite tebi, Gospode

Isuse Kriste.

Profesionara vjere

Vjerujem u jednog Boga,
Otcac Svetogotici,
proizvodač neba i zemlje,
Od svih vidljivih i
nevidljivih stvari. Vjerujem
u jednog Gospoda Isusa
Krista, jedini rođeni sin
Božji, Rođen od oca prije
svih uzrasta. Bože od
Boga, Svjetlost sa
svetlosti, pravi Bog iz
istinskog boga, rodo, nije
napravljen, konzubcije sa
ocem; Kroz njega su sve
stvari napravljene. Za nas
muškarce i za naše
spasenje sišao je s neba, i
Duhom Svetim bio je

Malagasy (fiteny malagasy)

fahafatesana izy ka nalevina, ary nitsangana tamin'ny andro fahatelo mifanaraka amin'ny Soratra Masina. Niakatra tany an-danitra Izy ary mipetraka eo an-kavan'an'ny Ray. Ho avy indray amim-boninahitra Izy hitsara ny velona sy ny maty ary tsy hanam-pahataperana ny fanjakany. Mino ny Fanahy Masina aho, Tompo, Mpanome aina, izay avy amin'ny Ray sy ny Zanaka, izay tomponia sy omem-boninahitra miaraka amin'ny Ray sy ny Zanaka, izay niteny tamin'ny alalan'ny mpaminany. Mino ny Fiagonana iray, masina, katolika ary apostolika aho. Manaiky Batemy iray aho ho famelan-keloka ary manantena ny fitsanganan'ny maty aho ary ny fiainan'izao tontolo izao ho avy. Amena.

toriteny

Vavaka Universal

Mivavaka amin'ny Tompo izahay.

Tompo ô, henoy ny vavakay.

Liturgie an'ny Eokaristia

Offertory

Isaorana anie Andriamanitra mandrakizay.

Bosnian (bosanski jezik)

utjelovljen od Djevice Marije, i postao čovek. Za naše miri, bio je raspet pod Pontius Pilateom, pretrpio je smrt i bio sahranjen, i ponovo se ruži trećeg dana u skladu sa Svetim pismima. Upsnuo je na nebo i sjedi na desnoj ruci oca. Doći će ponovo u slavi suditi o životu i mrtvima I njegovo kraljevstvo neće imati kraj. Vjerujem u Duh Svetoga, Gospoda, davalac života, Ko se nastavlja od oca i sina, Ko je sa ocem i sinom obožavani i glorificirani, koji je razgovarao kroz proroke. Vjerujem u jednu, svetu, katoličku i apostolnu crkvu. Priznajem jedan krštenje za oprost grijeha i radujem se uskrsnuću mrtvih i života svijeta koji dolazi. Amen.

Homilija

Univerzalna molitva

Molimo se Gospodu.

Gospode, čuj našu molitvu.

Liturgija euharistije

Offertry

Blagoslovljen je Bog zauvijek.

Malagasy (fiteny malagasy)

Mivavaha, ry rahalahy (rahalahy sy anabavy), fa ny fanatitro sy ny anao mety ho eken'Andriamanitra, ny Ray tsitoha.

Enga anie ny Tompo hankasitraka ny fanatitra atolotra anareo noho ny fiderana sy ny voninahitry ny anarany, ho tombontsoantsika ary ny soa ho an'ny Fiagonany masina rehetra.

Amena.

Vavaka Eokaristia

Homba anao anie ny Tompo.

Ary amin'ny fanahinao.

Asandrato ny fonareo.

Manandratra azy ireo ho an'ny Tompo isika.

Aoka isika hisaotra an'i Jehovah
Andriamanitsika.

Marina sy marina izany.

Masina, Masina, Masina Tompo
Andriamanity ny maro. Feno ny voninahitrapa ny lanitra sy ny tany. Hosana any amin'ny avo indrindra. Isaorana anie izay avy amin'ny anaran'ny Tompo.
Hosana any amin'ny avo indrindra.

Ny misterin'ny finoana.

Ambaranay ny Fahafatesanao, Tompo ô, ary manambara ny Fitsangananao amin'ny maty mandra-pahatonganao indray. Na:
Rehefa mihinana an'ity Mofo ity isika ary misotro ity kapoaka ity, manambara ny Fahafatesanao izahay, Tompo ô, mandra-pahatonganao indray. Na: Vonjeo izahay, ry Mpamonjy izao tontolo izao, fa noho ny

Bosnian (bosanski jezik)

Molite, braća (braća i sestre), da je moja žrtva i tvoja Može biti prihvatljivo za Boga, Svetog otca.

Neka Gospodin prihvati žrtvu u vašim rukama za pohvale i slavu njegovog imena, Za naše dobro I dobro svih njegove Svetе crkve.

Amen.

Euharistička molitva

Gospodin je s tobom.

I sa vašim duhom.

Podigni svoja srca.

Dižemo ih do Gospoda.

Dajmo zahvalnost
Gospodu našem Bogu.

Tačno je i samo.

Sveti, sveti, sveti lorden Bog domaćina. Nebo i zemlja su puni vaše slave.
Hosanna u najvišoj.
Blagoslovljen je onaj koji dolazi u ime Gospodnjeg.
Hosanna u najvišoj.

Misterija vjere.

Proglasimo vašu smrt,
Gospode, i profesirajte svoje vaskrsenje dok ne dođeš ponovo. Ili: Kad jedemo ovaj hljeb i popijemo ovu šolju,
proglasimo vašu smrt,
Gospode, dok ne dođeš ponovo. Ili: Spasi nas,

Malagasy (fiteny malagasy)

Hazofijalianao sy ny Fitsangananao
tamin'ny maty efa nanafaka anay Hianao.

Amena.

Fombam-piombonana

Amin'ny didin'ny Mpamonjy ary
noforonin'ny fampianaran'Andriamanitra,
dia sahy miteny isika hoe:

Rainay izay any an-danitra, hohamasinina
anie ny anaranao; ho tonga anie ny
fanjakanao, ho tanteraka ny sitraponao
ety an-tany tahaka ny any an-danitra.
Omeo anay anio ny hanina sahaza anay,
ary mamele ny helokay, tahaka ny
namelanay izay meloka taminay; ary aza
mitondra anay ho amin'ny fakam-panahy,
fa manafaha anay amin'ny ratsy.

Jehovah ô, mifona aminao izahay, vonjeo
amin'ny ratsy rehetra izahay, omeo
fahasoavana anie ny fiadanana amin'ny
andronay, fa noho ny famindram-ponao,
mety ho afaka amin'ny ota mandrakariva
isika ary voaro amin'ny fahoriana rehetra,
eo am-piandrasana ny fanantenana
sambatra ary ny fihavian' i Jesosy Kristy,
Mpamonjy antsika.

Ho an'ny fanjakana, Anao ny hery sy ny
voninahittra ankehitriny sy mandrakizay.
Jesosy Kristy Tompo ô, izay nilaza tamin'ny
Apostoly hoe: Fiadanana no avelako ho
anareo, ny fiadanako no omeko anareo,

Bosnian (bosanski jezik)

spasitelj svijeta, za vaš
krst i vaskrsenje Postavili
ste nas besplatno.

Amen.

Zajednički obred

Na naredbi Spasitelja i
formirao božansko
podučavanje, usuđujemo
se reći:

Naš otac, koji je umetljiv
na nebu, sveti se ime
tvoje; tvoje kraljevstvo
dođe, Tvoj će biti učinjeno
na Zemlji kao što je na
nebu. Dajte nam ovaj dan
naš svakodnevni hljeb, i
oprosti nam naše prepire,
Dok oprštamo onima koji
su propadali protiv nas; i
vodite nas ne u iskušenju,
Ali dostavite nas od zla.

Dostavite nas, Gospode,
molimo se, iz svakog zla,
Gracijozno odobrava mir u
svojim danima, da, uz
pomoć vaše milosti,
Možda smo uvijek
oslobođeni grijeha i
siguran od sve nevolje,
Dok čekamo
blagoslovljenu nadu I
dolazak našeg Spasitelja,
Isusa Krista.

Za kraljevstvo, moć i slava
su tvoji sada i zauvijek.
Lord Isus Krist, Ko je rekao
za vaše apostole: Mir,
napuštam te, moj mir,

Malagasy (fiteny malagasy)

aza mijery ny fahotantsika, fa amin'ny finoana ny Fiagonanao, ary omeo fiadanana sy firaisan-kina izy araka ny sitraponao. Izay velona sy manjaka mandrakizay mandrakizay.

Amena.

Ny fiadan'an'ny Tompo ho aminareo mandrakariva.

Ary amin'ny fanahinao.

Aoka isika hifanolotra famantarana ny fiadanana.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao, mamindrà fo aminay.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao, mamindrà fo aminay.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao, omeo fiadanana izahay.

Indro ny Zanak'ondrin'Andriamanitra, indro llay manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao. Sambatra izay nantsoina ho amin'ny fanasan'ny Zanak'ondry.

Tompo ô, tsy mendrika aho mba hidiranao ao ambanin'ny tafon-tranoko, fa mitenena ihany dia ho sitrana ny fanahiko.

Ny Vatana (Ra) an'i Kristy.

Amena.

Andeha isika hivavaka.

Amena.

Fombafomba famaranana

Bosnian (bosanski jezik)

dajem ti, ne pogledaj na naše grijeha, Ali o vjeri vaše crkve, i mirno odobri joj mir i jedinstvo u skladu sa vašom voljom. Koji žive i vladaju zauvijek i zauvijek.

Amen.

Mir Gospodina je uvijek s vama.

I sa vašim duhom.

Da ponudimo jedni drugima znak mira.

Janjeća Božja, odlivaš grijeha svijeta, smiluj nam se. Janjeća Božja, odlivaš grijeha svijeta, smiluj nam se. Janjeća Božja, odlivaš grijeha svijeta, Udarite nam mir.

Pogledajte janje Božju, Evo ga ko oduzima grijeha svijeta. Blagoslovljeni su oni koji su pozvani na večeru janjetine.

Gospode, nisam dostojan da biste trebali ući ispod mog krova, Ali samo izgovorite riječ i moja duša će biti izlječeni.

Tijelo (krv) Krista.

Amen.

Molim da se molimo.

Amen.

Zaključni obredi

Malagasy (fiteny malagasy)

fitahiana

Homba anao anie ny Tompo.

Ary amin'ny fanahinao.

Andriamanitra Tsitoha anie hitahy anao, ny
Ray sy ny Zanaka ary ny Fanahy Masina.

Amena.

fandroahana

Mivoaha, tapitra ny Lamesa. Na hoe:
Mandehana ambarao ny Filazantsaran'ny
Tompo. Na: Mandehana amin'ny
fiadanana, ka mankalazà an'i Jehovah
amin'ny fiainanao. Na: Mandehana amim-
piadanana.

Isaorana anie Andriamanitra.

Bosnian (bosanski jezik)

Blagoslov

Gospodin je s tobom.

I sa vašim duhom.

Neka vas Svetogući Bog
blagoslovi, Otac, i sin i
Duh Svetoga.

Amen.

Otpuštanje

Izađite, masa se završava.

Ili: Idite i najavite
evangelje Gospodnj. Ili:
Idite u miru, veličajte
Gospoda po vašem životu.
Ili: Idite u miru.

Hvala Bogu.